

Target: International Journal of Translation Studies
ÍNDICE DE AUTORES
 2011-2021(1)

| Autor | Título | Año | Volumen | Número | Páginas |
|---|--|------------|----------------|---------------|----------------|
| Aaltonen, Sirkku | Theatre translation as performance. | 2013 | Vol. 25 | Issue 3 | p 385-406 |
| Aaltonen, Sirkku | Louise Ladouceur. Transl. by Richard Lebeau. Dramatic License: Translating Theatre from One Official Language to the Other in Canada. Edmonton: University of Alberta Press, 2012. (Book review) | 2013 | Vol. 25 | Issue 3 | p 427-431 |
| Abend-David, Dror | Rosa Agost, Pilar Orero & Elena di Giovanni (eds.). (2012) Multidisciplinarity in Audiovisual, Translation [special issue of MonTi (4)]. San Vicente del Raspeig: Publicaciones de la Universidad de Alicante. (Book review) | 2016 | Vol. 28 | Issue 2 | p 333-336 |
| Alfer, Alexa | The translaborative case for a translational hermeneutics. | 2020 | Vol. 32 | Issue 2 | p 261-281 |
| Álvarez Sánchez, Patricia | David Orrego-Carmona & Yvonne Lee, eds. Non-Professional Subtitling. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2017. (Book review) | 2019 | Vol. 31 | Issue 2 | p 294-298 |
| Alves, Fabio ; Gonçalves, José Luiz | Investigating the conceptual-procedural distinction in the translation process: A relevance-theoretic analysis of micro and macro translation units. | 2013 | Vol. 25 | Issue 1 | p 107-124 |
| Alvstad, Cecilia ; Assis Rosa, Alexandra | Voice in retranslation: An overview and some trends. (Guest editors' introduction) | 2015 | Vol. 27 | Issue 1 | p 3-24 |
| Assis Rosa, Alexandra | Descriptive translation studies of audiovisual translation: 21st-century issues, challenges and opportunities | 2016 | Vol. 28 | Issue 2 | p 192-205 |
| Assis Rosa, Alexandra | Susan Bassnett. (2014) Translation [The New Critical Idiom]. London: Routledge. (Book review) | 2016 | Vol. 28 | Issue 3 | p 474-479 |
| Bakti, Mária | Philipp Sebastian Angermeyer. Speak English or What? Codeswitching and Interpreter Use in New York City Courts. Oxford: Oxford University Press, 2015. (Book review) | 2018 | Vol. 30 | Issue 1 | p 176-181 |
| Bartłomiejczyk, Magdalena | Paweł Korpala. Linguistic and Psychological Indicators of Stress in Simultaneous Interpreting. Poznań: Wydawnictwo Naukowe UAM, 2017. (Book review) | 2021 | Vol. 33 | Issue 1 | p 163-168 |
| Bassnett, Susan | Translation studies at a cross-roads. | 2012 | Vol. 24 | Issue 1 | p 15-25 |
| Baumgarten, Stefan | Zanettin, Federico. 2012. Translation-Driven Corpora. Translation Practices Explained 14. Manchester: St. Jerome Publishing. (Book review) | 2015 | Vol. 27 | Issue 1 | p 166-172 |
| Baumgarten, Stefan | Translation and hegemonic knowledge under advanced capitalism. | 2017 | Vol. 29 | Issue 2 | p 244-263 |
| Baumgarten, Stefan | Kobus Marais. (2014) Translation Theory and Development Studies: A Complexity Theory | 2017 | Vol. 29 | Issue 2 | p 350-353 |

| | | | | | |
|--|--|------|---------|---------|-----------|
| | Approach [Routledge Advances in Translation Studies 4]. New York: Routledge. (Book review) | | | | |
| Baumgarten, Stefan ; Cornellà-Detrell, Jordi | Translation in times of technocapitalism. Introduction. | 2017 | Vol. 29 | Issue 2 | p 193-200 |
| Beatriz Hale, Sandra ; Napier, Jemina | "We're just kind of there" Working conditions and perceptions of appreciation and status in court interpreting. | 2016 | Vol. 28 | Issue 3 | p 351-371 |
| Becher, Viktor | When and why do translators add connectives?: A corpus-based study. | 2011 | Vol. 23 | Issue 1 | p 26-47 |
| Bennett, Karen | Foucault in English: The politics of exoticization. | 2017 | Vol. 29 | Issue 2 | p 222-243 |
| Bernardini, Silvia ; Ferraresi, Adriano ; Miličević, Maja | From EPIC to EPTIC - Exploring simplification in interpreting and translation from an intermodal perspective. | 2016 | Vol. 28 | Issue 1 | p 61-86 |
| Bisiada, Mario | The editor's invisibility: Analysing editorial intervention in translation. | 2018 | Vol. 30 | Issue 2 | p 288-309 |
| Bloemen, Henri | Giuseppe Palumbo. Key Terms in Translation Studies. London, New York: Continuum, 2009. (Book review) | 2013 | Vol. 25 | Issue 2 | p 277-280 |
| Blumczynski, Piotr ; Hassani, Ghodrat | Towards a meta-theoretical model for translation: A multidimensional approach. | 2019 | Vol. 31 | Issue 3 | p 328-351 |
| Boase-Beier, Jean | Translating Celan's poetics of silence. | 2011 | Vol. 23 | Issue 2 | p 165-177 |
| Bogic, Anna | Kathy Mezei, Sherry Simon & Luise von Flotow (eds.). (2014) Translation effects: The shaping of modern Canadian culture. Montreal: McGill-Queens University Press. (Book review) | 2016 | Vol. 28 | Issue 3 | p 480-485 |
| Bogucki, Łukasz | Carol O'Sullivan & Jean-François Cornu, eds. The Translation of Films 1900–1950 (Proceedings of the British Academy 218). Oxford: Oxford University Press, 2019. (Book review) | 2020 | Vol. 32 | Issue 2 | p 380-383 |
| Bóna, Judit ; Bakti, Mária | The effect of cognitive load on temporal and disfluency patterns of speech: Evidence from consecutive interpreting and sight translation. | 2020 | Vol. 32 | Issue 3 | p 482-506 |
| Boulanger, Pier-Pascale | Eiléan Ní Chuilleanáin, Cormac Ó Cuilleánáin & David Parris, eds. Translation and Censorship. Patterns of Communication and Interference. Dublin — Portland: Four Courts Press, 2009. (Review) | 2011 | Vol. 23 | Issue 1 | p 147-149 |
| Boulogne, Pieter | Baer, Brian J., ed. 2011. Contexts, Subtexts, and Pretexts. Literary Translation in Eastern Europe and Russia. Benjamins Translation Library 89. Amsterdam: John Benjamins. (Book review) | 2014 | Vol. 26 | Issue 2 | p 269-273 |
| Boulogne, Pieter | Brian James Baer. Translation and the Making of Modern Russian Literature. New York: Bloomsbury, 2016. (Book review) | 2018 | Vol. 30 | Issue 1 | p 165-170 |
| Boyden, Michael | Counting blessings (and sheep): On twenty years EST. (Introduction) | 2014 | Vol. 26 | Issue 2 | p 169-183 |
| Boyden, Michael | Tyulenev, Sergey. 2012. Applying Luhmann to Translation Studies: Translation in Society. London: Routledge. (Book review) | 2014 | Vol. 26 | Issue 2 | p 329-336 |

| | | | | | |
|--|---|------|---------|---------|-----------|
| Braun, Sabine | The importance of being relevant?: A cognitive-pragmatic framework for conceptualising audiovisual translation | 2016 | Vol. 28 | Issue 2 | p 302-313 |
| Brems, Elke ; Meylaerts, Reine ; Doorslaer, Luc van | A discipline looking back and looking forward. An introduction. | 2012 | Vol. 24 | Issue 1 | p 1-14 |
| Brumme, Jenny | Claire Ellender. (2015) Dealing with difference in audiovisual translation. Subtitling linguistic variation in films [New Trends in Translation Studies, 14]. Oxford: Peter Lang. (Book review) | 2016 | Vol. 28 | Issue 2 | p 346-350 |
| Brumme, Jenny | Piotr Sulikowski. Der literarische Text und I-Faktoren in der Übersetzung. Anhand ausgewählter Werke Zbigniew Herberts im Deutschen und Englischen. Eine kontrastive trilinguale Analyse (Studien zur Germanistik, Skandinavistik und Übersetzungskultur). Frankfurt am Main: Peter Lang, 2016. (Book review) | 2018 | Vol. 30 | Issue 3 | p 468-472 |
| Bruno, Cosima | The public life of contemporary Chinese poetry in English translation. | 2012 | Vol. 24 | Issue 2 | p 253-285 |
| Bubnášová, Eva | World Literature Studies: časopis pre výskum svetovej literatúry 1(18):4 (2009). Bratislava: Institute of World Literature of Slovak Academy of Sciences. (Review) | 2011 | Vol. 23 | Issue 2 | p 370-374 |
| Burchardt, Aljoscha ; et al. | Machine translation quality in an audiovisual context. | 2016 | Vol. 28 | Issue 2 | p 206-221 |
| Buzelin, Héléne | Gisèle Sapiro (dir.) Translatio. Le marché de la traduction en France à l'heure de la mondialisation. Paris: CNRS Éditions, 2008. (Book review) | 2012 | Vol. 24 | Issue 1 | p 172-177 |
| Buzelin, Héléne | How devoted can translators be?: Revisiting the subservience hypothesis. | 2014 | Vol. 26 | Issue 1 | p 63-97 |
| Camus Camus, Carmen | Merkle, Denise, Carol O'Sullivan, Luc van Doorslaer, and Michaela Wolf, eds. 2010. The Power of the Pen. Translation and Censorship in Nineteenth-century Europe. Representation — Transformation 4. Vienna: Lit Verlag. (Book review) | 2014 | Vol. 26 | Issue 2 | p 308-314 |
| Cappelle, Bert ; Loock, Rudy | Is there interference of usage constraints?: A frequency study of existential there is and its French equivalent il y a in translated vs. non-translated texts. | 2013 | Vol. 25 | Issue 2 | p 252-275 |
| Cattrysse, Patrick | Carol O'Sullivan. Translating Popular Film. Hampshire: Palgrave Macmillan, 2011. (Book review) | 2013 | Vol. 25 | Issue 3 | p 432-435 |
| Chang, Nam Fung | In defence of polysystem theory. (Forum) | 2011 | Vol. 23 | Issue 2 | p 311-347 |
| Chesterman, Andrew | Mona Baker. In Other Words. A coursebook on translation. (Second edition.) London: Routledge, 2011. (Book review) | 2012 | Vol. 24 | Issue 1 | p 191-193 |
| Chesterman, Andrew | Boase-Beier, Jean. 2011. A Critical Introduction to Translation Studies. Continuum Critical Introductions to Linguistics. London: Continuum. (Book review) | 2014 | Vol. 26 | Issue 2 | p 274-279 |
| Chesterman, Andrew | Inghilleri, Moira. 2012. Interpreting Justice. Ethics, Politics and Language. New York: Routledge. (Book review) | 2015 | Vol. 27 | Issue 2 | p 313-318 |
| Chesterman, Andrew | Juliane House (ed.). (2014) Translation: a multidisciplinary approach [Palgrave Advances in | 2016 | Vol. 28 | Issue 1 | p 158-163 |

| | | | | | |
|---|--|------|---------|---------|-----------|
| | Language and Linguistics]. Basingstoke: Palgrave Macmillan. (Book review) | | | | |
| Chevrel, Yves | Wolfgang Pöckl & Michael Schreiber (Hrsg.). Geschichte und Gegenwart der Übersetzung im französischen Sprachraum. Frankfurt am Main- Berlin-Bern-Bruxelles-New York-Oxford-Wien: Peter Lang Verlag, 2008. (Review) | 2011 | Vol. 23 | Issue 1 | p 140-142 |
| Chmiel, Agnieszka ; Janikowski, Przemysław ; Lijewska, Agnieszka | Multimodal processing in simultaneous interpreting with text: Interpreters focus more on the visual than the auditory modality. | 2020 | Vol. 32 | Issue 1 | p 37-58 |
| Chmiel, Agnieszka ; Lijewska, Agnieszka | Syntactic processing in sight translation by professional and trainee interpreters: Professionals are more time-efficient while trainees view the source text less. | 2019 | Vol. 31 | Issue 3 | p 378-397 |
| Cifuentes-Férez, Paula ; Rojo, Ana | Thinking for translating: A think-aloud protocol on the translation of manner-of-motion verbs | 2015 | Vol. 27 | Issue 2 | p 273-300 |
| Cohen, Imogen | On randomness. | 2018 | Vol. 30 | Issue 1 | p 3-23 |
| Constantinescu, Muguraș | Ballard, Michel. 2011. Numele proprii în traducere. Traducere integrală din limba franceză. Coordonare, traducere, cuvânt înainte la ediția în limba română și note de traducere : Georgiana Lungu-Badea. [Les noms propres en traduction. Traduction intégrale de la langue française. Coordination de la traduction, avant-propos à l'édition roumaine et notes de traduction par Georgiana Lungu-Badea.] Timișoara : Editura Universității de Vest. (Book review) | 2014 | Vol. 26 | Issue 3 | p 498-502 |
| Corrius, Montse ; Zabalbeascoa, Patrick | Language variation in source texts and their translations: The case of L3 in film translation ^{1,2} . | 2011 | Vol. 23 | Issue 1 | p 113-130 |
| Czulo, Oliver | Arnt Lykke Jakobsen & Bartolomé Mesa-Lao, eds. Translation in Transition: Between cognition, computing and technology (Benjamins Translation Library 133). Amsterdam: John Benjamins, 2017. (Book review) | 2019 | Vol. 31 | Issue 2 | p 288-293 |
| D'hulst, Lieven ; Schreiber, Michael | Vers une historiographie des politiques des traductions en Belgique durant la période française. | 2014 | Vol. 26 | Issue 1 | p 3-31 |
| D'Ambrosio, Paul J. | Huan Saussy. Translation as Citation: Zhuangzi Inside Out. New York: Oxford University Press, 2017. (Book review) | 2019 | Vol. 31 | Issue 3 | p 500-504 |
| Daliot-Bul, Michal | Uncle Leo's adventures in East Asia: A cultural perspective on translation. | 2019 | Vol. 31 | Issue 1 | p 25-49 |
| Davier, Lucile | Kristiina Taivalkoski-Shilov, Liisa Tiitula & Maarit Koponen, eds. Communities in Translation and Interpreting (Vita Traductiva). Montréal: Éditions québécoises de l'œuvre, 2017. (Book review) | 2018 | Vol. 30 | Issue 3 | p 500-504 |
| De Marco, Marcella | The 'engendering' approach in audiovisual translation. | 2016 | Vol. 28 | Issue 2 | p 314-325 |
| De Paepe, Christian | Francisco Lafarga & Luis Pegenaute (eds.). Diccionario histórico de la traducción en España. Madrid: Gredos, 2009. (Book review) | 2012 | Vol. 24 | Issue 1 | p 187-190 |
| de Pedro Ricoy, Raquel ; Howard, Rosaleen; | Walking the tightrope: The role of Peruvian indigenous interpreters in prior consultation | 2018 | Vol. 30 | Issue 2 | p 187-211 |

| | | | | | |
|---|---|------|---------|---------|-----------|
| Andrade Ciudad, Luis | processes. | | | | |
| Deane-Cox, Sharon | Jean Boase-Beier. (2015) <i>Translating the Poetry of the Holocaust: Translation, Style and the Reader</i> . London: Bloomsbury Academic. (Book review) | 2017 | Vol. 29 | Issue 1 | p 156-161 |
| Deckert, Mikołaj | Séverine Hubscher-Davidson. <i>Translation and Emotion: A Psychological Perspective</i> (Routledge Advances in Translation and Interpreting Studies 28). New York: Routledge, 2017. (Book review) | 2019 | Vol. 31 | Issue 2 | p 277-282 |
| Declercq, Elien | Bert Cornillie, José Lambert & Pierre Swiggers, eds. <i>Linguistic Identities, Language Shift and Language Policy in Europe</i> . Leuven-Paris-Walpole, MA: Peeters, 2009. (Review) | 2011 | Vol. 23 | Issue 1 | p 154-157 |
| Defrancq, Bart ; Fantinuoli, Claudio | Automatic speech recognition in the booth: Assessment of system performance, interpreters' performances and interactions in the context of numbers. | 2021 | Vol. 33 | Issue 1 | p 73-102 |
| Defrancq, Bart ; Rawoens, Gudrun | Assessing morphologically motivated transfer in parallel corpora. | 2016 | Vol. 28 | Issue 3 | p 372-398 |
| Defrancq, Bart ; Verliefde, Sofie | Interpreter-mediated drafting of written records in police interviews A case study. | 2018 | Vol. 30 | Issue 2 | p 212-239 |
| Deganutti, Marianna | Vicente L. Rafael. (2014) <i>Motherless Tongues: The Insurgency of Language amid Wars of Translation</i> . Durham, NC: Duke University Press. (Book review) | 2017 | Vol. 29 | Issue 2 | p 357-360 |
| Delabastita, Dirk | Anthony Pym. <i>Exploring Translation Theories</i> . London-New York: Routledge, 2009. (Review) | 2011 | Vol. 23 | Issue 2 | p 380-386 |
| Delabastita, Dirk ; et al. | In Memoriam Gideon Toury (1942-2016). | 2017 | Vol. 29 | Issue 1 | p 1-6 |
| Delabastita, Dirk ; Halverson, Sandra | Letter from the editors. | 2018 | Vol. 30 | Issue 1 | p 1-2 |
| Delabastita, Dirk ; Halverson, Sandra L. | Letter from the editors. | 2015 | Vol. 27 | Issue 1 | p 1-2 |
| Delabastita, Dirk ; Kotze, Haidee ; Robinson, Doug | Letter from the editors. (Editorial) | 2020 | Vol. 32 | Issue 1 | p 1-2 |
| Delaere, Isabelle ; De Sutter, Gert ; Plevoets, Koen | Is translated language more standardized than non-translated language?: Using profile-based correspondence analysis for measuring linguistic distances between language varieties. | 2012 | Vol. 24 | Issue 2 | p 203-224 |
| Delgado Luchner, Carmen ; Kherbiche, Leïla | Without fear or favour? The positionality of ICRC and UNHCR interpreters in the humanitarian field. | 2018 | Vol. 30 | Issue 3 | p 408-429 |
| Delisle, Jean | Yves Chevrel, Lieven D'hulst & Christine Lombez (eds.) <i>Histoire des traductions en langue française. XIXe siècle (1815–1914)</i> . Paris: Verdier, 2012. (Book review) | 2015 | Vol. 27 | Issue 3 | p 496-500 |
| Delistathi, Christina | "He stole our translation": Translation reviews and the construction of Marxist discourse. | 2017 | Vol. 29 | Issue 2 | p 201-221 |
| Desilla, Louisa | De Marco, Marcella. 2012. <i>Audiovisual Translation Through a Gender Lens. Approaches to Translation Studies</i> 37. Amsterdam: Rodopi. (Book review) | 2015 | Vol. 27 | Issue 1 | p 108-114 |
| DeWald, Rebecca | Julia Richter, Cornelia Zwischenberger, Stefanie Kremmel & Karlheinz Spitzl, eds. (Neu- | 2019 | Vol. 31 | Issue 2 | p 267-272 |

| | | | | | |
|---|--|------|---------|---------|-----------|
| |)Kompositionen. Aspekte transkultureller Translationswissenschaft (Transkulturalität – Translation – Transfer 26). Berlin: Frank & Timme, 2016. (Book review) | | | | |
| Diao, Hong | Yves Gambier & Luc van Doorslaer, eds. Border Crossings: Translation Studies and Other Disciplines. Amsterdam:John Benjamins, 2016. (Book review) | 2018 | Vol. 30 | Issue 3 | p 495-499 |
| Disler, Caroline | Oxyrhynchus 1381: In memoriam Daniel Simeoni. | 2012 | Vol. 24 | Issue 2 | p 225-252 |
| Dizdar, Dilek | Instrumental thinking in Translation Studies. | 2014 | Vol. 26 | Issue 2 | p 206-223 |
| Doorslaer, Luc van | Gisella Vorderobermeier und Michaela Wolf, Hg. "Meine Sprache grenzt mich ab..." Transkulturalität und kulturelle Übersetzung im Kontext von Migration. Wien/Berlin: LIT, 2008. (Review) | 2011 | Vol. 23 | Issue 2 | p 349-352 |
| Doorslaer, Luc van | Federico Italiano. Translation and Geography (New Perspectives in Translation Studies). Abingdon: Routledge, 2016. (Book review) | 2018 | Vol. 30 | Issue 3 | p 463-467 |
| Douglas, Virginie | Richet, Bertrand, éd. 2011. Le Tour du monde d'Astérix. Actes du colloque tenu à la Sorbonne les 30 et 31 octobre 2009. Paris: Presses Sorbonne Nouvelle. (Book review) | 2015 | Vol. 27 | Issue 1 | p 154-160 |
| Drugan, Joanna | Gabriel González Núñez. Translating in Linguistically Diverse Societies: Translation Policy in the United Kingdom (Benjamins Translation Library 125). Amsterdam: John Benjamins, 2016. (Book review) | 2019 | Vol. 31 | Issue 1 | p 159-162 |
| Drugan, Joanna | Complex collaborations: Interpreting and translating for the UK police. | 2020 | Vol. 32 | Issue 2 | p 307-326 |
| Du, An | Gabriel González Núñez & Reine Meylaerts, eds. Translation and Public Policy: Interdisciplinary Perspectives and Case Studies. New York and London: Routledge, 2017. (Book review) | 2018 | Vol. 30 | Issue 1 | p 158-164 |
| Dybiec-Gajer, Joanna | Robert Looby. (2015) Censorship, Translation and English Language Fiction in People's Poland [Approaches to Translation Studies 41]. Leiden: Brill Rodopi. (Book review) | 2017 | Vol. 29 | Issue 2 | p 344-349 |
| Echeverri, Álvaro | Alice Leal. Is the Glass Half Empty or Half Full? Reflections on Translation Theory and Practice in Brazil (Transkulturalität – Translation – Transfer 12). Berlin: Frank & Timme, 2014. (Book review) | 2018 | Vol. 30 | Issue 1 | p 171-175 |
| Ehrensberger-Dow, Maureen ; Göpferich, Susanne ; O'Brien, Sharon | Introduction. Interdisciplinarity in Translation and Interpreting Process Research | 2013 | Vol. 25 | Issue 1 | p 3-4 |
| Ehrensberger-Dow, Maureen ; Perrin, Daniel | Applying a newswriting research approach to translation. | 2013 | Vol. 25 | Issue 1 | p 77-92 |
| Erkazanci Durmus, Hilal | A habitus-oriented perspective on resistance to language planning through translation: A case study on the Turkish translation of Elif Şafak's The Bastard of Istanbul | 2014 | Vol. 26 | Issue 3 | p 385-405 |
| Evans, Jonathan | Emily Apter. (2013) Against World Literature: On the Politics of Untranslatability. London: Verso. (Book review) | 2017 | Vol. 29 | Issue 3 | p 491-495 |

| | | | | | |
|--|---|------|---------|---------|-----------|
| Evans, Jonathan | Andrew Chesterman. Reflections on Translation Theory: Selected Papers 1993–2014 (Benjamins Translation Library 132). Amsterdam: John Benjamins, 2017. (Book review) | 2018 | Vol. 30 | Issue 1 | p 182-186 |
| Fernández-Gil, María Jesús | Anne Frank in the ultra-Catholic Franco period: Challenge and exploitation of the American mythification of Het Achterhuis. | 2019 | Vol. 31 | Issue 3 | p 420-443 |
| Gambier, Yves | Une traductologie pour quelles pratiques traductionnelles? | 2012 | Vol. 24 | Issue 1 | p 61-82 |
| Gambier, Yves | De quelques effets de l'internationalisation et de la technologisation. | 2014 | Vol. 26 | Issue 2 | p 259-268 |
| Gambier, Yves | Diáz-Cintas, Jorge, Anna Matamala, and Joselia Neves, eds. 2010. New Insights into Audiovisual Translation and Media Accessibility. Amsterdam: Rodopi. (Book review) | 2014 | Vol. 26 | Issue 2 | p 280-286 |
| Gambier, Yves ; Pinto, Sara Ramos | Audiovisual Translation: Theoretical and methodological challenges. Introduction. | 2016 | Vol. 28 | Issue 2 | p 185-191 |
| Geng, Jiyong ; Pi, Qiang | Xifang Zhao. 翻译与现代中国 [Translation and Modern China]. Shanghai: Fudan University Press, 2018. (Book review) | 2020 | Vol. 32 | Issue 3 | p 513-518 |
| Gerwen, Heleen van | Jean Delisle & Alain Otis. Les douaniers des langues. Grandeur et misère de la traduction à Ottawa, 1867–1967. Québec: Presses de l'Université Laval, 2016. (Book review) | 2018 | Vol. 30 | Issue 3 | p 473-477 |
| Ghevrel, Yves | Fritz Nies. Schnittpunkt Frankreich. Ein Jahrtausend Übersetzen. Tübingen : Gunter Narr Verlag, 2009. (Book review) | 2012 | Vol. 24 | Issue 1 | p 169-171 |
| Gile, Daniel | Kumiko Torikai. Voices of the Invisible Presence. Diplomatic interpreters in post-World War II Japan. Amsterdam-Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2009. (Review) | 2011 | Vol. 23 | Issue 1 | p 131-134 |
| Gile, Daniel | The coming of age of a learned society in Translation Studies: EST, a case study. | 2014 | Vol. 26 | Issue 2 | p 247-258 |
| Gonne, Maud | Gallén, Enric, Francisco Lafarga, and Luis Pegenaute, eds. 2011. Traducción y autotraducción en las literaturas ibéricas. Relaciones literarias en el Ambito Hispanico. Traducción, literatura y cultura 2. Bern: Peter Lang. (Book review) | 2014 | Vol. 26 | Issue 2 | p 287-292 |
| González Núñez, Gabriel | De Jongh, Elena M. 2012. From the Classroom to the Courtroom: A Guide to Interpreting in the U.S. Justice System. American Translators Association Scholarly Monograph Series XVII. Amsterdam: John Benjamins. (Book review) | 2015 | Vol. 27 | Issue 1 | p 104-107 |
| González Núñez, Gabriel | On translation policy. | 2016 | Vol. 28 | Issue 1 | p 87-109 |
| González Núñez, Gabriel | S.I. Strong, Katia Fach Gómez & Laura Carballo Piñeiro. Comparative Law for Spanish-English Speaking Lawyers: Legal Cultures, Legal Terms and Legal Practices / Derecho comparado para abogados anglo- e hispanoparlantes: culturas jurídicas, términos jurídicos y prácticas jurídicas. Cheltenham: Edward Elgar Publishing, 2016. (Book review) | 2019 | Vol. 31 | Issue 1 | p 150-153 |
| Göpferich, Susanne | Translation competence: Explaining development and stagnation from a dynamic systems perspective. | 2013 | Vol. 25 | Issue 1 | p 61-76 |
| Greenall, Annjo K. | Translators' voices in Norwegian retranslations of Bob Dylan's songs. | 2015 | Vol. 27 | Issue 1 | p 40-57 |
| Gu, Chonglong | (Re)manufacturing consent in English: A corpus-based critical discourse analysis of | 2019 | Vol. 31 | Issue 3 | p 465-499 |

| | | | | | |
|--|---|------|---------|---------|-----------|
| | government interpreters' mediation of China's discourse on PEOPLE at televised political press conferences. | | | | |
| Guillot, Marie-Noëlle | Cross-cultural pragmatics and audiovisual translation. | 2016 | Vol. 28 | Issue 2 | p 288-301 |
| Haddadian Moghaddam, Esmaeil | Agency in the translation and production of The Adventures of Hajji Baba of Ispahan into Persian. | 2011 | Vol. 23 | Issue 2 | p 206-234 |
| Hale, Sandra Beatriz ; Bond, Nigel ; Sutton, Jeanna | Interpreting accent in the courtroom. | 2011 | Vol. 23 | Issue 1 | p 48-61 |
| Halverson, Sandra | Lewandowska-Tomaszczyk, Barbara and Marcel Thelen, eds. Meaning in translation. Lodz Studies in Language, vol. 19. Frankfurt am Main: Peter Lang GmbH, 2010. (Book review) | 2012 | Vol. 24 | Issue 1 | p 194-197 |
| Halverson, Sandra ; Delabastita, Dirk | Message from the editors. (Editorial) | 2019 | Vol. 31 | Issue 1 | p 1-1 |
| Hanes, William F. | Scott Montgomery. (2013) Does science need a global language? English and the future of research. Chicago & London: University of Chicago Press. (Book review) | 2016 | Vol. 28 | Issue 1 | p 164-169 |
| Hanes, William F. | Between empires: Language and identity in Brazilian science since the belle époque. | 2019 | Vol. 31 | Issue 2 | p 248-266 |
| Hanouille, Sabien | Federico M. Federici, ed. Translating Regionalised Voices in Audiovisuals. Roma: Aracne, 2009. (Book review) | 2014 | Vol. 26 | Issue 1 | p 154-158 |
| Harding, Sue-Ann | "How do I apply narrative theory?": Socio-narrative theory in translation studies. | 2012 | Vol. 24 | Issue 2 | p 286-309 |
| Hardwick, Lorna | Translating Greek plays for the theatre today: Transmission, transgression, transformation. | 2013 | Vol. 25 | Issue 3 | p321-342 |
| Heilmann, Arndt ; et al. | Shorter than a text, longer than a sentence: Source text length for ecologically valid translation experiments. | 2019 | Vol. 31 | Issue 1 | p 98-124 |
| Heller, Lavinia | Translaboration as legitimation of philosophical translation. | 2020 | Vol. 32 | Issue 2 | p 239-260 |
| Henitiuk, Valerie | Of breathing holes and contact zones: Inuit-Canadian writer Markoosie in and through translation. | 2017 | Vol. 29 | Issue 1 | p 39-63 |
| Hirsch, Galia | Explicitations and other types of shifts in the translation of irony and humor. | 2011 | Vol. 23 | Issue 2 | p 178-205 |
| Hirsch, Galia | Adequate contextual explicitation in translation. | 2020 | Vol. 32 | Issue 3 | p 456-481 |
| Hirvonen, Maija | Benecke Bernd. (2014) Audiodeskription als partielle Translation. Modell und Methode [Translatorische Forschungsbeiträge 4]. Münster: LIT Verlag. (Book review) | 2017 | Vol. 29 | Issue 1 | p 150-155 |
| Hlavac, Jim | Pre- and post-conflict language designations and language policies: Re-configuration of professional norms amongst translators of the Bosnian, Croatian and Serbian languages | 2015 | Vol. 27 | Issue 2 | p 238-272 |
| Honghua, Liu ; Qin, Huang | Abdel Wahab Khalifa (ed.). (2014) Translators have their say? Translation and the power of agency. Zurich: LIT Verlag. (Book review) | 2016 | Vol. 28 | Issue 3 | p 486-492 |
| House, Juliane | Towards a new linguistic-cognitive orientation in translation studies. | 2013 | Vol. 25 | Issue 1 | p46-60 |

| | | | | | |
|--|---|------|---------|---------|-----------|
| House, Juliane | Global English, discourse and translation: Linking constructions in English and German popular science texts | 2015 | Vol. 27 | Issue 3 | p 370-386 |
| Hu, Bei | How are translation norms negotiated?: A case study of risk management in Chinese institutional translation. | 2020 | Vol. 32 | Issue 1 | p 83-122 |
| Huang, Birong | Kirsten Malmkjær, Adriana Șerban & Fransiska Louwagie, eds. Key Cultural Texts in Translation (Benjamins Translation Library 140). Amsterdam: John Benjamins, 2018. (Book review) | 2019 | Vol. 31 | Issue 2 | p 299-303 |
| Hubscher-Davidson, Séverine | Trait Emotional Intelligence and translation: A study of professional translators | 2016 | Vol. 28 | Issue 1 | p 132-157 |
| Infante, Ignacio ; Pašić, Faruk | Jones, Francis R. 2011. Poetry Translating as Expert Action. Processes, Priorities and Networks. Benjamins Translation Library 93. Amsterdam: John Benjamins. (Book review) | 2015 | Vol. 27 | Issue 1 | p 122-126 |
| Inngs, Judith A. | Censorship and translated children's literature in the Soviet Union: The example of the Wizards Oz and Goodwin. | 2011 | Vol. 23 | Issue 1 | p 77-91 |
| Iribarren, Teresa | Subaltern mediators in the digital landscape: The case of video poetry. | 2017 | Vol. 29 | Issue 2 | p 319-338 |
| Jakobsen, Arnt Lykke | Aline Ferreira & John W. Schwieter (eds.). (2015) Psycholinguistic and Cognitive Inquiries into Translation and Interpreting [Benjamins Translation Library 115]. Amsterdam: John Benjamins. (Book review) | 2017 | Vol. 29 | Issue 1 | p 173-177 |
| Jettmarová, Zuzana | Nike K. Pokorn. Post-Socialist Translation Practices: Ideological Struggle in Children's Literature (Benjamins Translation Library, 103). Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins, 2012. (Book review) | 2015 | Vol. 27 | Issue 3 | p 513-518 |
| Ji, Meng | Richard Xiao, ed. Using Corpora in Contrastive and Translation Studies. Newcastle: Cambridge Scholars, 2010. (Book review) | 2013 | Vol. 25 | Issue 2 | p 301-305 |
| Jiang, Lihua | Holly Mikkelsen & Renée Jourdenais (eds.). (2015) The Routledge Handbook of Interpreting. London: Routledge. (Book review) | 2017 | Vol. 29 | Issue 1 | p 178-183 |
| Jiménez-Bellver, Jorge | Roberto A. Valdeón. (2015) Translation and the Spanish Empire in the Americas. Amsterdam: John Benjamins. (Book review) | 2017 | Vol. 29 | Issue 1 | p 184-191 |
| Jiménez-Bellver, Jorge | Gertrudis Payàs & José Manuel Zavala, eds. La mediación lingüístico-cultural en tiempos de guerra: cruce de miradas desde España y América. Temuco: Universidad Católica de Temuco, 2012. (Book review) | 2018 | Vol. 30 | Issue 3 | p 489-494 |
| Jiménez-Bellver, Jorge | Iciar Alonso Araguás, Alba Páez Rodríguez & Mario Samaniego Sastre, eds. Traducción y representaciones del conflicto desde España y América: una perspectiva interdisciplinar. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 2015. (Book review) | 2018 | Vol. 30 | Issue 3 | p 489-494 |
| Jiménez-Crespo, Miguel A. | The future of general tendencies in translation: Explicitation in web localization. | 2011 | Vol. 23 | Issue 1 | p 3-25 |
| Jiménez-Crespo, Miguel A. | Dunne, Keiran J., and Elena S. Dunne, eds. 2011. Translation and Localization Management: The Art of the Possible. American Translation Association, Scholarly Monograph Series XVI. | 2015 | Vol. 27 | Issue 1 | p 115-121 |

| | | | | | |
|---|---|------|---------|---------|-----------|
| | Amsterdam: John Benjamins. (Book review) | | | | |
| Jing, Yi | Audiovisual translation as orchestration of multimodal synergies: Expendability of interjections in intralingual film subtitling. | 2021 | Vol. 33 | Issue 1 | p 26-46 |
| Johnson, Jane | The use of deictic reference in identifying point of view in Grazia Deledda's <i>Canne al Vento</i> and its translation into English. | 2011 | Vol. 23 | Issue 1 | p 62-76 |
| Johnston, David | Professing translation: The acts-in-between. | 2013 | Vol. 25 | Issue 3 | p 365-384 |
| Jones, Francis R. | Poetry translators and regional vernacular voice: Belli's Romanesco sonnets in English and Scots. | 2014 | Vol. 26 | Issue 1 | p 32-62 |
| Jones, Henry | Wikipedia as a translation zone: A heterotopic analysis of the online encyclopedia and its collaborative volunteer translator community. | 2019 | Vol. 31 | Issue 1 | p 77-97 |
| Jones, Henry | Retranslating Thucydides as a scientific historian: A corpus-based analysis. | 2020 | Vol. 32 | Issue 1 | p 59-82 |
| Kadrić, Mira | Christiane Driesen and Haimo-Andreas Petersen. <i>Gerichtsdolmetschen. Grundwissen und -fertigkeiten</i> . Tübingen: Narr, 2011. (Book review) | 2014 | Vol. 26 | Issue 1 | p 151-153 |
| Kaindl, Klaus | Robert Dion, Ute Fendler, Albert Gouaffo & Christoph Vatter (eds.) <i>Interkulturelle Kommunikation in der frankophonen Welt: Literatur, Medien, Kulturtransfer. Festschrift zum 60. Geburtstag von Hans-Jürgen Lüsebrink / La communication interculturelle dans le monde francophone: Transferts culturels, littéraires et médiatiques. Mélanges offerts à Hans-Jürgen Lüsebrink à l'occasion de son 60e anniversaire</i> . St. Ingbert: Röhrig Universitätsverlag, 2012. (Book review) | 2015 | Vol. 27 | Issue 3 | p 478-482 |
| Kalina, Sylvia | Collados Aís, Ángela, Emilia Iglesias Fernández, E. Macarena Pradas Macías, and Elisabeth Stévaux, eds. 2011. <i>Qualitätsparameter beim Simultandolmetschen. Interdisziplinäre Perspektiven. Translationswissenschaft 7</i> . Tübingen: Gunter Narr Verlag. (Book review) | 2015 | Vol. 27 | Issue 1 | p 98-103 |
| Kang, Ji-Hae | Conflicting discourses of translation assessment and the discursive construction of the 'assessor' role in cyberspace. | 2015 | Vol. 27 | Issue 3 | p 454-471 |
| Karas, Hilla | Intralingual intertemporal translation as a relevant category in translation studies. | 2016 | Vol. 28 | Issue 3 | p 445-466 |
| Károly, Krisztina | Referential cohesion and news content: A case study of shifts of reference in Hungarian-English news translation | 2014 | Vol. 26 | Issue 3 | p 406-431 |
| Kim, Kyung Hye | Reframing the victims of WWII through translation: So far from the Bamboo Grove and Yoko Iyagi. | 2017 | Vol. 29 | Issue 1 | p 87-109 |
| Kim, Mira; Matthiessen, Christian M. I. M. | Ways to move forward in translation studies: A textual perspective | 2015 | Vol. 27 | Issue 3 | p 335-350 |
| Kolb, Waltraud | Jenny Brumme & Anna Espunya (eds.) <i>The Translation of Fictive Dialogue (Approaches to Translation Studies, 35)</i> . Amsterdam & New York: Rodopi, 2012. (Book review) | 2015 | Vol. 27 | Issue 3 | p 472-477 |
| Kopp, Ruth Katharina | Heidemarie Salevsky & Ina Müller. <i>Translation as Systemic Interaction. A New Perspective</i> | 2015 | Vol. 27 | Issue 3 | p 501-507 |

| | | | | | |
|---|--|------|---------|---------|-----------|
| | and a New Methodology. Berlin: Frank & Timme, 2011. (Book review) | | | | |
| Korpala, Paweł ; Jasielska, Aleksandra | Investigating interpreters' empathy: Are emotions in simultaneous interpreting contagious? | 2019 | Vol. 31 | Issue 1 | p 2-24 |
| Koskela, Merja ; Koskinen, Kaisa ; Pilke, Nina | Bilingual formal meeting as a context of translatoriality. | 2017 | Vol. 29 | Issue 3 | p 464-485 |
| Koskinen, Kaisa | Anthony Pym. (2012) On translator ethics. Principles for mediation between cultures [Benjamins Translation Library, 104]. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins. (Book review) | 2016 | Vol. 28 | Issue 1 | p 170-177 |
| Koskinen, Kaisa ; Paloposki, Outi | Anxieties of influence: The voice of the first translator in retranslation | 2015 | Vol. 27 | Issue 1 | p 25-39 |
| Kruger, Haidee | A corpus-based study of the mediation effect in translated and edited language. | 2012 | Vol. 24 | Issue 2 | p 355-388 |
| Kruger, Haidee | Child and adult readers' processing of foreignised elements in translated South African picturebooks: An eye-tracking study. | 2013 | Vol. 25 | Issue 2 | p 180-227 |
| Kruger, Haidee | Fluency/resistancy and domestication/foreignisation: A cognitive perspective | 2016 | Vol. 28 | Issue 1 | p 4-41 |
| Kruger, Jan-Louis | Psycholinguistics and audiovisual translation. | 2016 | Vol. 28 | Issue 2 | p 276-287 |
| Künzli, Alexander | Adriana Şerban, Anna Matamala and Jean-Marc Lavour, eds. Audiovisual translation in close-up. Practical and theoretical approaches. Bern: Peter Lang, 2012. (Book review) | 2013 | Vol. 25 | Issue 3 | p 436-438 |
| Ladouceur, Louise | Surtitles take the stage in Franco-Canadian theatre. | 2013 | Vol. 25 | Issue 3 | p 343-364 |
| Lambert, José | Haidee Kruger. (2012) Postcolonial polysystems. The production and reception of translated children's literature in South Africa [Benjamins Translation Library 105]. Amsterdam: John Benjamins. (Book review) | 2016 | Vol. 28 | Issue 3 | p 467-473 |
| Lane-Mercier, Gillian | Lieven D'hulst. (2014) Essais d'histoire de la traduction. Avatars de Janus. Paris: Classiques Garnier. (Book review) | 2017 | Vol. 29 | Issue 3 | p 496-502 |
| Laviosa, Sara | Lawrence Venuti, ed. Teaching Translation: Programs, Courses, Pedagogies. London: Routledge, 2017. (Book review) | 2018 | Vol. 30 | Issue 3 | p 478-483 |
| Lee, Tong King | The death of the translator in machine translation: A bilingual poetry project. | 2011 | Vol. 23 | Issue 1 | p 92-112 |
| Lee, Tong-King | Translating anglophobia: Tensions and paradoxes of biliterate performances in Singapore. | 2013 | Vol. 25 | Issue 2 | p 228-251 |
| Linder, Daniel | Getting away with murder: The Maltese Falcon's specialized homosexual slang gunned down in translation | 2014 | Vol. 26 | Issue 3 | p 337-360 |
| Ling, Zhu | Xu Jianzhong. 《翻译地理学》 (Translation Geography). Harbin: Heilongjiang People's Publishing House, 2010. (Book review) | 2012 | Vol. 24 | Issue 2 | p 389-390 |
| Liu, Lisheng | Cecilia Alvstad, Adelina Hild & Elisabet Tiselius (eds.). (2011) Methods and strategies of process research: Integrative approaches in Translation Studies [Benjamins Translation | 2016 | Vol. 28 | Issue 3 | p 493-498 |

| | | | | | |
|---|--|------|---------|---------|-----------|
| | Library 94]. Amsterdam: John Benjamins. (Book review) | | | | |
| Liu, Yanmei ; Zheng, Bingham ; Zhou, Hao | Measuring the difficulty of text translation: The combination of text-focused and translator-oriented approaches. | 2019 | Vol. 31 | Issue 1 | p 125-149 |
| Lobejón Santos, Sergio ; Jones, Francis | Creativity in collaborative poetry translating. | 2020 | Vol. 32 | Issue 2 | p 282-306 |
| Lombez, Christine | Alberto Gil & Manfred Schmeling (Hrsg.). Kultur übersetzen. Zur Wissenschaft des Übersetzens im deutsch-französischen Dialog. Berlin: Akademie Verlag, 2009. (Review) | 2011 | Vol. 23 | Issue 1 | p 143-146 |
| Ma, Xingcheng ; Li, Dechao ; Hsu, Yu-Yin | Exploring the impact of word order asymmetry on cognitive load during Chinese–English sight translation: Evidence from eye-movement data. | 2021 | Vol. 33 | Issue 1 | p 103-131 |
| Magnifico, Cédric ; Defrancq, Bart | Self-repair as a norm-related strategy in simultaneous interpreting and its implications for gendered approaches to interpreting. | 2019 | Vol. 31 | Issue 3 | p 352-377 |
| Malamatidou, Sofia | Understanding translation as a site of language contact: The potential of the Code-Copying Framework as a descriptive mechanism in translation studies | 2016 | Vol. 28 | Issue 3 | p 399-423 |
| Malmkjær, Kirsten | Letter from the Editor. | 2011 | Vol. 23 | Issue 1 | p 1-1 |
| Marais, Kobus | Alamin M. Mazrui. (2016) Cultural Politics of Translation: East Africa in a Global Context. London: Routledge. (Book review) | 2017 | Vol. 29 | Issue 2 | p 354-356 |
| Marais, Kobus | Douglas Robinson. Semiotranslating Peirce (Tartu Semiotics Library 17). Tartu: University of Tartu Press, 2016. (Book review) | 2019 | Vol. 31 | Issue 2 | p 283-287 |
| Marais, Kobus ; Mangerel, Caroline | Otto Zwartjes, Klaus Zimmermann & Martina Schrader-Kniffki (eds.). (2014) Missionary linguistics V / Lingüística Misionera V: Translation theories and practices [Studies in the History of the Language Sciences 122]. Amsterdam: John Benjamins. (Book review) | 2016 | Vol. 28 | Issue 3 | p 499-505 |
| Marco, Josep | Connectives as indicators of explicitation in literary translation: A study based on a comparable and parallel corpus. | 2018 | Vol. 30 | Issue 1 | p 87-111 |
| Marinetti, Cristina | Translation and theatre: From performance to performativity. | 2013 | Vol. 25 | Issue 3 | p 307-320 |
| Marinetti, Cristina | Letter from the Multilingual Website Editor. | 2016 | Vol. 28 | Issue 1 | p 1-3 |
| Martí Ferriol, José Luis | Serenella Massidda. (2015) AVT in the digital era. The Italian fansubbing phenomenon. London: Palgrave. (Book review) | 2016 | Vol. 28 | Issue 2 | p 326-329 |
| Martín de León, Celia ; Presas, Marisa | Metaphern als Ausdruck subjektiver Theorien zum Übersetzen: Eine empirische Untersuchung zur konzeptuell-strukturierenden Funktion von Metaphernmodellen bei Studienanfängern. | 2011 | Vol. 23 | Issue 2 | p 272-310 |
| Massardier-Kenney, Françoise | Christine Pagnouille, ed. Sur le fil : traducteurs et éthique, éthiques du traducteur. Liège: Université de Liège, 2010. (Book review) | 2013 | Vol. 25 | Issue 3 | p 444-448 |
| Mastropiero, Lorenzo | Key clusters as indicators of translator style. | 2018 | Vol. 30 | Issue 2 | p 240-259 |

| | | | | | |
|---|---|------|---------|---------|-----------|
| Matamala, Anna | Pablo Romero-Fresco. (2011) Subtitling through speech recognition: Respeaking [Translation Practices Explained, 13]. Manchester: St. Jerome. (Book review) | 2016 | Vol. 28 | Issue 2 | p 337-340 |
| McDonough Dolmaya, Julie | A place for oral history within Translation Studies? | 2015 | Vol. 27 | Issue 2 | p 192-214 |
| McDonough Dolmaya, Julie | Luis Pérez-González. (2014) Audiovisual translation: Theories, methods and issues. London: Routledge. (Book review) | 2016 | Vol. 28 | Issue 2 | p 341-345 |
| Mees, Inger M. ; et al. | Sound effects in translation. | 2013 | Vol. 25 | Issue 1 | p 140-154 |
| Meiriño-Gómez, Jesús | Xoán Montero Domínguez, ed. El doblaje. Nuevas vías de investigación [Dubbing. New avenues for research] (Interlingua 163). Granada: Comares, 2017. (Book review) | 2018 | Vol. 30 | Issue 2 | p 338-343 |
| Mellinger, Christopher D. | Re-thinking translation quality: Revision in the digital age. | 2018 | Vol. 30 | Issue 2 | p 310-331 |
| Mellinger, Christopher D. | Puerto Rico as colonial palimpsest: A microhistory of translation and language policy. | 2019 | Vol. 31 | Issue 2 | p 228-247 |
| Merkle, Denise | Rundle, Christopher, and Kate Sturge, eds. 2010. Translation under Fascism. Houndmills, Basingstoke: Palgrave Macmillan. (Book review) | 2015 | Vol. 27 | Issue 1 | p 161-165 |
| Mersmann, Birgit | Photo-translation: Collaborative practice in migration image research. | 2020 | Vol. 32 | Issue 2 | p 191-216 |
| Mildonian, Paola | Molins, Marine. 2011. Charles Fontaine traducteur. Le poète et ses mécènes à la Renaissance. Travaux d'Humanisme et Renaissance 491. Genève : Librairie Droz. (Book review) | 2015 | Vol. 27 | Issue 1 | p 133-137 |
| Minier, Márta | Eleonora Federici, ed. Translating Gender. Bern: Peter Lang, 2011. (Book review) | 2013 | Vol. 25 | Issue 2 | p 291-296 |
| Mirlohi, Mehdi ; Egbert, Joy ; Ghonsooly, Behzad | Flow in translation: Exploring optimal experience for translation trainees. | 2011 | Vol. 23 | Issue 2 | p 251-271 |
| Morini, Massimiliano | Translation, stylistics and To the Lighthouse: A Deictic Shift Theory analysis. | 2014 | Vol. 26 | Issue 1 | p 128-145 |
| Morini, Massimiliano | Luciano Bianciardi: Interventionist translation in the age of mechanical labour. | 2020 | Vol. 32 | Issue 1 | p 123-143 |
| Morini, Massimiliano | Kirsten Malmkjær. Translation and Creativity. New York: Routledge, 2020. (Book review) | 2020 | Vol. 32 | Issue 2 | p 384-388 |
| Munday, Jeremy | The role of archival and manuscript research in the investigation of translator decision-making. | 2013 | Vol. 25 | Issue 1 | p 125-139 |
| Munday, Jeremy | Engagement and graduation resources as markers of translator/interpreter positioning. | 2015 | Vol. 27 | Issue 3 | p 406-421 |
| Munday, Jeremy ; Zhang, Meifang | Introduction. (Discourse Analysis in Translation Studies) | 2015 | Vol. 27 | Issue 3 | p 325-334 |
| Muñoz-Miquel, Ana | Differences between linguists and subject-matter experts in the medical translation practice: An empirical descriptive study with professional translators. | 2018 | Vol. 30 | Issue 1 | p 24-52 |
| Naranjo, Beatriz ; Rojo López, Ana María | In and out of tune: The effects of musical (in)congruence on translation. | 2021 | Vol. 33 | Issue 1 | p 132-156 |
| Navarro, Aura E. ; Poupene Hart, Catherine | Translating from/for the margins of empire: The Gaceta de Guatemala (1797–1807) and the enlightened elites. | 2019 | Vol. 31 | Issue 2 | p 207-227 |

| | | | | | |
|---|---|------|---------|---------|-----------|
| Neves, Josélia | Action research: So much to account for | 2016 | Vol. 28 | Issue 2 | p 237-247 |
| Nikolić, Kristijan | Remael, Aline, Pilar Orero, and Mary Carroll, eds. 2012. Audiovisual Translation and Media Accessibility at the Crossroads: Media for All 3. Approaches to Translation Studies 36. Amsterdam: Rodopi. (Book review) | 2015 | Vol. 27 | Issue 2 | p 319-324 |
| Nord, Christiane | Quo vadis, functional translatology? | 2012 | Vol. 24 | Issue 1 | p 26-42 |
| Nord, Christiane | Garcia Bernardo, Ana Maria. 2010. Zu aktuellen Grundfragen der Übersetzungswissenschaft. Studien zur romanischen Sprachwissenschaft und interkulturellen Kommunikation 68. Frankfurt am Main: Peter Lang. (Book review) | 2015 | Vol. 27 | Issue 2 | p 301-305 |
| Nouss, Alexis | Barbara Folkart. Second Finding. A Poetics of Translation. Ottawa: University of Ottawa Press, 2007. (Review) | 2011 | Vol. 23 | Issue 2 | p 353-363 |
| Nouws, Bieke | Michaela Wolf. The Habsburg Monarchy's Many-Languaged Soul: Translating and Interpreting, 1848–1918. Translated by Kate Sturge [Benjamins Translation Library 116]. Amsterdam: John Benjamins, 2015. (Book review) | 2018 | Vol. 30 | Issue 2 | p 332-337 |
| O'Brien, Sharon | The borrowers: Researching the cognitive aspects of translation. | 2013 | Vol. 25 | Issue 1 | p 5-17 |
| O'Sullivan, Carol | Imagined spectators: The importance of policy for audiovisual translation research. | 2016 | Vol. 28 | Issue 2 | p 261-275 |
| O'Sullivan, Emer | Gillian Lathey. The Role of Translators in Children's Literature. Invisible Storytellers. New York, London: Routledge, 2010. (Book review) | 2013 | Vol. 25 | Issue 2 | p 281-285 |
| O'Thomas, Mark | Humanum ex machina: Translation in the post-global, posthuman world. | 2017 | Vol. 29 | Issue 2 | p 284-300 |
| O'Toole, Emer | Cultural capital in intercultural theatre: A study of Pan Pan theatre company's The Playboy of the Western World. | 2013 | Vol. 25 | Issue 3 | p 407-426 |
| O'Brien, Sharon | Ilse Depraetere, ed. Perspectives on Translation Quality. Text, Translation, Computational Processing 9. Berlin: de Gruyter, 2011. (Book review) | 2014 | Vol. 26 | Issue 1 | p 147-150 |
| O'Brien, Sharon | Lynne Bowker & Jairo Buitrago Ciro. Machine Translation and Global Research. Bingly: Emerald Publishing, 2019. (Book review) | 2019 | Vol. 31 | Issue 3 | p 505-510 |
| Olalla-Soler, Christian | Practices and attitudes toward replication in empirical translation and interpreting studies. | 2020 | Vol. 32 | Issue 1 | p 3-36 |
| Olohan, Maeve | Technology, translation and society: A constructivist, critical theory approach. | 2017 | Vol. 29 | Issue 2 | p 264-283 |
| Pan, Jun ; Wang, Honghua ; Yan, Jackie Xiu | Convergences and divergences between studies on translator training and interpreter training: Findings from a database of English journal articles. | 2017 | Vol. 29 | Issue 1 | p 110-144 |
| Pan, Li | Ideological positioning in news translation: A case study of evaluative resources in reports on China | 2015 | Vol. 27 | Issue 2 | p 215-237 |
| Pang, Shuangzi ; Wang, Kefei | Language contact through translation: The influence of explicitness in English–Chinese translation on language change in vernacular Chinese. | 2020 | Vol. 32 | Issue 3 | p 420-455 |

| | | | | | |
|---|--|------|---------|---------|-----------|
| Pedersen, Jan | How metaphors are rendered in subtitles. | 2017 | Vol. 29 | Issue 3 | p 416-439 |
| Pedersen, Jan | Fansubbing in subtitling land: An investigation into the nature of fansubs in Sweden. | 2019 | Vol. 31 | Issue 1 | p 50-76 |
| Peeters, Kris | Maud Gonne. Contrebande littéraire et culturelle à la belle époque. Le « hard labour » de Georges Eekhoud entre Anvers, Paris et Bruxelles [Literary and Cultural Contraband in the Belle Époque. Georges Eekhoud's "Hard Labour" between Antwerp, Paris and Brussels]. Leuven: Leuven University Press, 2017. (Book review) | 2021 | Vol. 33 | Issue 1 | p 169-174 |
| Perego, Elisa | Gains and losses of watching audio described films for sighted viewers. | 2016 | Vol. 28 | Issue 3 | p 424-444 |
| Perego, Elisa ; Del Missier, Fabio ; Stragà, Marta | Dubbing vs. subtitling: Complexity matters. | 2018 | Vol. 30 | Issue 1 | p 137-157 |
| Pfeiffer, Kerstin ; Richardson, Michael ; Wurm, Svenja | Translaboration in the rehearsal room: Translanguaging as collaborative responsibility in bilingual devised theatre. | 2020 | Vol. 32 | Issue 2 | p 358-379 |
| Pięta, Hanna | Patterns in (in)directness: An exploratory case study in the external history of Portuguese translations of Polish literature (1855-2010). | 2012 | Vol. 24 | Issue 2 | p 310-337 |
| Pięta, Hanna | Jaroslav Špírk. (2014) Censorship, indirect translation and non-translation: The (fateful) adventures of Czech literature in 20th-century Portugal. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. (Book review) | 2016 | Vol. 28 | Issue 1 | p 178-183 |
| Pięta, Hanna | Friend and foe: On the role of indirect literary translation in the construction of the conflicting images of communist Poland in para-fascist Portugal. | 2018 | Vol. 30 | Issue 3 | p 345-382 |
| Pöllabauer, Sonja | Kadrić, Mira. 2011. Dialog als Prinzip. Für eine emanzipatorische Praxis und Didaktik des Dolmetschens. Translationswissenschaft 6. Tübingen: Narr-Francke-Attempo. (Book review) | 2014 | Vol. 26 | Issue 2 | p 301-307 |
| Poupaud, Sandra | John Milton & Paul Bandia, eds. Agents of Translation. Amsterdam-Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2009. (Book review) | 2012 | Vol. 24 | Issue 1 | p 146-151 |
| Pym, Anthony | Walter Daelemans and Véronique Hoste, eds. Evaluation of Translation Technology. Special issue of Lingüística Antverpiensia New Series — Themes in Translation Studies 8. 2009. (Book review) | 2013 | Vol. 25 | Issue 2 | p 286-290 |
| Pym, Anthony | European Commission. Étude portant sur la contribution de la traduction à la société multilingue dans l'Union européenne. Luxembourg: Publications Office of the European Union, 2010. (Book review) | 2014 | Vol. 26 | Issue 1 | p 163-167 |
| Pym, Anthony | English summary: European Commission. Contribution [sic] of translation to the [sic] multilingual society in the EU. English summary. Luxembourg: Publications Office of the European Union, 2010. (Book review) | 2014 | Vol. 26 | Issue 1 | p 163-167 |
| Pym, Anthony | Translation Studies in Europe - reasons for it, and problems to work on. | 2014 | Vol. 26 | Issue 2 | p 185-205 |
| Pym, Anthony | Translator associations - from gatekeepers to communities. | 2014 | Vol. 26 | Issue 3 | p 466-491 |

| | | | | | |
|---|--|------|---------|---------|-----------|
| Pym, Anthony | O'Hagan, Minako, ed. 2011. Translation as a Social Activity. Community Translation 2.0. Special issue of <i>Linguistica Antverpiensia New Series — Themes in Translation Studies</i> 10. (Book review) | 2015 | Vol. 27 | Issue 1 | p 145-153 |
| Pym, Anthony | Ginsburgh, Victor, and Shlomo Weber. 2011. <i>How Many Languages Do We Need? The Economics of Linguistic Diversity</i> . Princeton, NJ: Princeton University Press. (Book review) | 2015 | Vol. 27 | Issue 2 | p 306-312 |
| Qi, Lintao | Agents of Latin: An archival research on Clement Egerton's English translation of Jin Ping Mei. | 2016 | Vol. 28 | Issue 1 | p 42-60 |
| Qian, Duoxiu | Liu, Tao Tao, Laurence K. P. Wong, and Sin-wai Chan, eds. 2012. <i>Style, Wit and Word-Play: Essays in Translation Studies in Memory of David Hawkes</i> . Newcastle, UK: Cambridge Scholars Publishing. (Book review) | 2015 | Vol. 27 | Issue 1 | p 127-132 |
| Qian, Duoxiu | Michael Gibbs Hill. (2013) <i>Lin Shu, Inc.: Translation and the Making of Modern Chinese Culture [Global Asias]</i> . Oxford: Oxford University Press. (Book review) | 2017 | Vol. 29 | Issue 3 | p 486-490 |
| Qin, Jianghua | Xu, Jun, ed. <i>改革开放以来中国翻译研究概论 (1978–2018) / Translation Studies in China since the Reform & Opening-up (1978–2018)</i> . Wuhan: Hubei Education Press, 2018 (Book review) | 2020 | Vol. 32 | Issue 3 | p 507-512 |
| Ramón, Noelia ; Gutiérrez-Lanza, Camino | Translation description for assessment and post-editing: The case of personal pronouns in translated Spanish. | 2018 | Vol. 30 | Issue 1 | p 112-136 |
| Ramos Pinto, Sara ; Mubarak, Aishah | Multimodal corpus analysis of subtitling: The case of non-standard varieties. | 2020 | Vol. 32 | Issue 3 | p 389-419 |
| Ranzato, Irene | Anna Maszerowska, Anna Matamala & Pilar Orero (eds.). (2014) <i>Audio description. New perspectives illustrated [Benjamins Translation Library, 112]</i> . Amsterdam: John Benjamins. (Book review) | 2016 | Vol. 28 | Issue 2 | p 330-332 |
| Remael, Aline | Jorge Díaz Cintas & Gunilla Anderman, eds. <i>Audiovisual Translation. Language Transfer on Screen</i> . Houndmills: Palgrave Macmillan, 2009. (Review) | 2011 | Vol. 23 | Issue 1 | p 158-162 |
| Remael, Aline | Jorge Diaz Cintas & GuniJla Anderman, eds. <i>Audiovisual Translation. Language Transfer on Screen</i> . Houndmills: Palgrave Macmillan, 2009. (Book review) | 2012 | Vol. 24 | Issue 1 | p 141-145 |
| Remael, Aline ; Reviers, Nina ; Vandekerckhove, Reinhild | From Translation Studies and audiovisual translation to media accessibility: Some research trends | 2016 | Vol. 28 | Issue 2 | p 248-260 |
| Ríos Castaño, Victoria | Images of Cortés in sixteenth-century translations of Francisco López de Gómara's <i>Historia de la conquista de México</i> (1552). | 2019 | Vol. 31 | Issue 2 | p 169-188 |
| Risku, Hanna | Gregory M. Sbreve & Erik Angelone, eds. <i>Translation and Cognition</i> . Amsterdam-Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2010. (Book review) | 2012 | Vol. 24 | Issue 1 | p 198-202 |
| Risku, Hanna ; Windhager, Florian | <i>Extended Translation: A Sociocognitive Research Agenda</i> . | 2013 | Vol. 25 | Issue 1 | p 33-45 |
| Robinson, Douglas | What kind of literature is a literary translation? | 2017 | Vol. 29 | Issue 3 | p 440-463 |

| | | | | | |
|--|---|------|---------|---------|-----------|
| Rodríguez Rodríguez, Beatriz Ma. | Luna Alonso, Ana, Silvia Montero Küpper, and Liliana Valado Fernández, eds. 2011. Translation Quality Assessment Policies from Galicia. Bern: Peter Lang. (Book review) | 2014 | Vol. 26 | Issue 3 | p 493-497 |
| Ruiz Rosendo, Lucía | The role of the affective in interpreting in conflict zones. | 2021 | Vol. 33 | Issue 1 | p 47-72 |
| Sabio Pínula, José Antonio | Eterio Pajares Infante. La traducción de la novela inglesa del siglo XVIII. Vitoria: Portal Education, 2010. (Book review) | 2012 | Vol. 24 | Issue 1 | p 182-186 |
| Sato, Eriko | A translation-based heterolingual pun and translanguaging. | 2019 | Vol. 31 | Issue 3 | p 444-464 |
| Sato, Eriko | Tong King Lee. Applied Translation Studies. London: Palgrave Macmillan, 2018. (Book review) | 2020 | Vol. 32 | Issue 1 | p 163-166 |
| Sayols, Jesús | Transculturation and Bourdieu's habitus theory: Towards an integrative approach for examining the translational activity of literary translators through history. | 2018 | Vol. 30 | Issue 2 | p 260-287 |
| Schäffner, Christina | Hans-Wolfgang Schneiders. Allgemeine Übersetzungstheorie. Verstehen und Wiedergeben. Bonn: Romanistischer Verlag, 2007. (Review) | 2011 | Vol. 23 | Issue 1 | p 135-139 |
| Schäffner, Christina | Unknown agents in translated political discourse. | 2012 | Vol. 24 | Issue 1 | p 103-125 |
| Schäffner, Christina | Speaker positioning in interpreter-mediated press conferences. | 2015 | Vol. 27 | Issue 3 | p 422-439 |
| Schäffner, Christina ; Shuttleworth, Mark | Metaphor in translation: Possibilities for process research. | 2013 | Vol. 25 | Issue 1 | p 93-106 |
| Sealey, Alison | Translation: A biosemiotic/more-than-human perspective. | 2019 | Vol. 31 | Issue 3 | p 305-327 |
| Seeber, Kilian G. | Cognitive load in simultaneous interpreting: Measures and methods. | 2013 | Vol. 25 | Issue 1 | p 18-32 |
| Shiesinger, Miriam ; Ordan, Noam | More spoken or more translated? Exploring a known unknown of simultaneous interpreting. | 2012 | Vol. 24 | Issue 1 | p 43-60 |
| Shuttleworth, Mark | Vorya Dastyar. Dictionary of Metaphors in Translation and Interpreting Studies. Tehran: Rahnama Press, 2017. (Book review) | 2019 | Vol. 31 | Issue 2 | p 273-276 |
| Simon, Sherry | The city in translation. Urban cultures of central Europe. | 2012 | Vol. 24 | Issue 1 | p 126-140 |
| Simon, Sherry | Bassnett, Susan. 2011. Reflections on Translation. Topics in Translation 39. Bristol: Multilingual Matters. (Book review) | 2015 | Vol. 27 | Issue 1 | p 94-97 |
| Skibińska, Elżbieta | Popa, Ioana. 2010. Traduire sous contraintes. Littérature et communisme (1947–1989). Collection Culture & Société. Paris: Éditions CNRS. (Book review) | 2014 | Vol. 26 | Issue 2 | p 315-321 |
| Snell-Hornby, Mary | EST 2012 - A vision fulfilled? | 2014 | Vol. 26 | Issue 2 | p 239-246 |
| Snell-Hornby, Mary ; Leal, Alice | Werner Koller (unter Mitarbeit von Kjetil Berg Henjum). Einführung in die Übersetzungswissenschaft. 8th rev. ed. UTB [Uni-Taschenbücher] 3520. Tübingen: Narr Francke Attempto, 2011. (Book review) | 2014 | Vol. 26 | Issue 1 | p 159-162 |
| Song, Hua | Claudia V. Angelelli & Brian James Baer (eds.). (2015) Researching Translation and Interpreting. London: Routledge. (Book review) | 2017 | Vol. 29 | Issue 1 | p 145-149 |

| | | | | | |
|---|---|------|---------|---------|-----------|
| Spiessens, Anneleen | Deep memory during the Crimean crisis: References to the Great Patriotic War in Russian news translation. | 2019 | Vol. 31 | Issue 3 | p 398-419 |
| Špírk, Jaroslav | Levý, Jiří. 2011. The Art of Translation. Translated by Patrick Corness. Edited with a critical foreword by Zuzana Jettmarová. Benjamins Translation Library 97 (EST Subseries 8). Amsterdam: John Benjamins. (Book review) | 2014 | Vol. 26 | Issue 3 | p 503-507 |
| Spišiaková, Eva | We've called her Stephen': Czech translations of The Well of Loneliness and their transgender readings. | 2020 | Vol. 32 | Issue 1 | p 144-162 |
| St-Pierre, Paul | Arvind-Pal S. Mandair. Religion and the Specter of the West. Sikhism, India, Postcoloniality, and the Politics of Translation. New York: Columbia University Press, 2009. (Review) | 2011 | Vol. 23 | Issue 2 | p 375-379 |
| Steiner, Erich | Contrastive studies of cohesion and their impact on our knowledge of translation (English-German). | 2015 | Vol. 27 | Issue 3 | p 351-369 |
| Stojilkov, Andrea | Piotr Blumczynski & John Gillespie (eds.). (2016) Translating Values: Evaluative Concepts in Translation. London: Palgrave Macmillan. (Book review) | 2017 | Vol. 29 | Issue 2 | p 339-343 |
| Stolze, Radegundis | Larisa Cercel. Übersetzungshermeneutik. Historische und systematische Grundlegung (Hermeneutik und Kreativität, 1). St. Ingbert: Röhrig Universitätsverlag, 2013. (Book review) | 2015 | Vol. 27 | Issue 3 | p 483-488 |
| Sturge, Kate | Gaby Thomson-Wohlgemuth. Translation under State Control. Books for Young People in the German Democratic Republic. New York-London: Routledge, 2009. (Book review) | 2012 | Vol. 24 | Issue 1 | p 152-156 |
| Su, Wei | Maureen Ehrensberger-Dow, Susanne Göpferich & Sharon O'Brien (eds.). (2015) Interdisciplinarity in Translation and Interpreting Process Research. Amsterdam: John Benjamins. (Book review) | 2017 | Vol. 29 | Issue 1 | p 168-172 |
| Suchet, Myriam | Catherine Delesse (éd.) Inscrire l'altérité : emprunts et néologismes en traduction (Palimpsestes, 25). Paris: Presses Sorbonne Nouvelle, 2012. (Book review) | 2015 | Vol. 27 | Issue 3 | p 489-495 |
| Sun, Sanjun ; Shreve, Gregory M. | Measuring translation difficulty: An empirical study. | 2014 | Vol. 26 | Issue 1 | p 98-127 |
| Szymor, Nina | Translation: universals or cognition?: A usage-based perspective. | 2018 | Vol. 30 | Issue 1 | p 53-86 |
| Taivalkoski-Shilov, Kristiina | Geneviève Roux-Faucard. Poétique du récit traduit. Caen: Lettres modernes Minard, 2008. (Review) | 2011 | Vol. 23 | Issue 1 | p 150-153 |
| Taivalkoski-Shilov, Kristiina | Friday in Finnish: A character's and (re)translators' voices in six Finnish retranslations of Daniel Defoe's Robinson Crusoe | 2015 | Vol. 27 | Issue 1 | p 58-74 |
| Taivalkoski-Shilov, Kristiina | Yves Chevrel, Annie Cointre & Yen-Mai Tran-Gervat (eds.). (2014) Histoire des traductions en langue française: XVIIe et XVIIIe siècles, 1610–1815. Lagrasse: Éditions Verdier. (Book review) | 2016 | Vol. 28 | Issue 3 | p 506-511 |
| Tan, Hua ; Xiong, Bing | Luise von Flotow & Farzaneh Farahzad, eds. Translating Women: Different Voices and New Horizons. New York: Routledge, 2017. (Book review) | 2020 | Vol. 32 | Issue 1 | p 167-172 |

| | | | | | |
|---|---|------|---------|---------|-----------|
| Tang, Jun | Jianzhong Xu. Translation Ecology. Beijing: Three Gorges Publishing House, 2009. (Review) | 2011 | Vol. 23 | Issue 2 | p 364-369 |
| Taylor, Christopher | The multimodal approach in audiovisual translation. | 2016 | Vol. 28 | Issue 2 | p 222-236 |
| Teixeira, Carlos S. C. | Michael Cronin. (2013) Translation in the Digital Age. London: Routledge. (Book review) | 2017 | Vol. 29 | Issue 1 | p 162-167 |
| Tirkkonen-Condit, Sonja | Inger M. Mees, Fabio Alves & Susanne Göpferich, eds. Methodology, Technology and Innovation in Translation Process Research. A Tribute to Amt Lykke Jakobsen. Copenhagen: Samfundslitteratur Press, 2009. (Book review) | 2012 | Vol. 24 | Issue 1 | p 160-168 |
| Torres-Simón, Esther ; Pym, Anthony | The professional backgrounds of translation scholars. Report on a survey. | 2016 | Vol. 28 | Issue 1 | p 110-131 |
| Tymoczko, Maria | The neuroscience of translation. | 2012 | Vol. 24 | Issue 1 | p 83-102 |
| Ustaszewski, Michael | An der Schnittstelle von Translationsund Interkomprehensionsdidaktik: Ergebnisse einer Fallstudie zur slawischen Interkomprehension | 2014 | Vol. 26 | Issue 3 | p 432-465 |
| Valdeón, Roberto A. | Doña Marina/La Malinche: A historiographical approach to the interpreter/traitor. | 2013 | Vol. 25 | Issue 2 | p 157-179 |
| Valdeón, Roberto A. | Yves Gambier and Luc van Doorslaer, eds. The metalanguage of translation (Benjamins Current Topics 20). Amsterdam: John Benjamins, 2009. (Book review) | 2013 | Vol. 25 | Issue 3 | p 439-443 |
| Valdeón, Roberto A. | (Un)stable sources, translation and news production. | 2015 | Vol. 27 | Issue 3 | p 440-453 |
| Valdeón, Roberto A. | Language, translation and empire in the Americas. (Introduction) | 2019 | Vol. 31 | Issue 2 | p 163-168 |
| Valdeón, Roberto A. | Translation, a Tudor political instrument. | 2019 | Vol. 31 | Issue 2 | p 189-206 |
| Valdez, Susana | Andrew Chesterman. (2016) Memes of Translation: The Spread of Ideas in Translation Theory. Revised edition [Benjamins Translation Library 123]. Amsterdam: John Benjamins. (Book review) | 2017 | Vol. 29 | Issue 3 | p 503-507 |
| Van Hecke, An ; Wermuth, Cornelia | Isabel Garcia Izquierdo. Divulgación médica y traducción: El género Información para pacientes. Bern: Peter Lang, 2009. (Book review) | 2013 | Vol. 25 | Issue 2 | p 297-300 |
| Vandeghinste, Vincent ; Eynde, Frank Van | Philipp Koehn. Statistical Machine Translation. Cambridge: Cambridge University Press, 2010. (Book review) | 2012 | Vol. 24 | Issue 1 | p 157-159 |
| Vandevoorde, Lore ; et al. | A corpus-based study of semantic differences in translation: The case of inchoativity in Dutch. | 2017 | Vol. 29 | Issue 3 | p 388-415 |
| Vorderobermeier, Gisella M. | Sela-Sheffy, Rakefet, and Miriam Shlesinger, eds. 2011. Identity and Status in the Translational Professions. Benjamins Current Topics 32. Amsterdam: John Benjamins. (Book review) | 2014 | Vol. 26 | Issue 2 | p 322-328 |
| Wang, Dingkun ; Zhang, Xiaochun | Fansubbing in China: Technology-facilitated activism in translation. | 2017 | Vol. 29 | Issue 2 | p 301-318 |
| Wang, Feng (Robin) ; Humblé, Philippe | Meng Ji, Michael Oakes, Li Defeng & Lidun Hareide, eds. Corpus Methodologies Explained: An Empirical Approach to Translation Studies. London: Routledge, 2016. (Book review) | 2019 | Vol. 31 | Issue 1 | p 154-158 |

| | | | | | |
|--|--|------|---------|---------|-----------|
| Wang, Jihong | "It keeps me on my toes": Interpreters' perceptions of challenges in telephone interpreting and their coping strategies. | 2018 | Vol. 30 | Issue 3 | p 430-462 |
| Washbourne, Kelly | Load-managed problem formats: Scaffolding and modeling the translation task to improve transfer. | 2012 | Vol. 24 | Issue 2 | p 338-354 |
| Whitfield, Agnes | Retranslation in a postcolonial context: Extra-textual and intra-textual voices in Hubert Aquin's novel of Québec independence Prochain épisode | 2015 | Vol. 27 | Issue 1 | p 75-93 |
| Wilson, Rita | Cultural mediation through translingual narrative. | 2011 | Vol. 23 | Issue 2 | p 235-250 |
| Wolf, Michaela | Terje Loogus. Kultur im Spannungsfeld translatorischer Entscheidungen. Probleme und Konflikte. Berlin: SAXA, 2008. (Book review) | 2012 | Vol. 24 | Issue 1 | p 178-181 |
| Wolf, Michaela | "The language of Europe is translation": EST amidst new Europes and changing ideas on translation. | 2014 | Vol. 26 | Issue 2 | p 224-238 |
| Wolf, Michaela | Jean-Marc Gouanvic. Sociologie de l'adaptation et de la traduction. Le roman d'aventures anglo-américain dans l'espace littéraire français pour les jeunes (1826–1960) (Collection Bibliothèque de littérature générale et comparée, 120). Paris: Honoré Champion, 2014. (Book review) | 2015 | Vol. 27 | Issue 3 | p 508-512 |
| Wolf, Michaela | Mona Baker (ed.). (2016) Translating Dissent. Voices from and with the Egyptian Revolution [Critical Perspectives on Citizen Media]. London: Routledge. (Book review) | 2017 | Vol. 29 | Issue 3 | p 508-513 |
| Xu, Minhui ; Chu, Chi Yu | Translators' professional habitus and the adjacent discipline: The case of Edgar Snow | 2015 | Vol. 27 | Issue 2 | p 173-191 |
| Xu, Ziyun | The ever-changing face of Chinese Interpreting Studies: A social network analysis. | 2017 | Vol. 29 | Issue 1 | p 7-38 |
| Yang, Jun | Participatory, self-organising, and learning: The patterns and influence of peer communication in online collaborative translation. | 2020 | Vol. 32 | Issue 2 | p 327-357 |
| Yoo, Taeyoung ; Jeong, Cheol Ja | Consolidating the professional identity of translators: The role of citizenship behaviors. | 2017 | Vol. 29 | Issue 3 | p 361-387 |
| York, Christine | Gambier, Yves, and Luc van Doorslaer, eds. 2010. Handbook of Translation Studies. Volumen 1 & 2. Amsterdam: John Benjamins. (Book review) | 2014 | Vol. 26 | Issue 2 | p 293-300 |
| Yu, Hailing ; Wu, Canzhong | Recreating the image of Chan master Huineng: The role of personal pronouns. | 2017 | Vol. 29 | Issue 1 | p 64-86 |
| Zanettin, Federico | Oakes, Michael P., and Meng Ji, eds. 2012. Quantitative Methods in Corpus-Based Translation Studies: A Practical Guide to Descriptive Translation Research. Studies in Corpus Linguistics 51. Amsterdam: John Benjamins. (Book review) | 2015 | Vol. 27 | Issue 1 | p 138-144 |
| Zanotti, Serenella | Translaboration in a film context: Stanley Kubrick's collaborative approach to translation. | 2020 | Vol. 32 | Issue 2 | p 217-238 |
| Zhang, Meifang ; Hanting Pan | Institutional power in and behind discourse: A case study of SARS notices and their translations used in Macao | 2015 | Vol. 27 | Issue 3 | p 387-405 |
| Zhang, Mi | Meng Ji, ed. Empirical Translation Studies: Interdisciplinary Methodologies Explored. Sheffield & Bristol: Equinox Publishing Ltd, 2016. (Book review) | 2018 | Vol. 30 | Issue 3 | p 505-509 |

| | | | | | |
|--|--|------|---------|---------|-----------|
| Zheng, Binghan ; Xie, Mingqing | Adolfo M. García. The Neurocognition of Translation and Interpreting. Amsterdam: John Benjamins, 2019. (Book review) | 2021 | Vol. 33 | Issue 1 | p 157-162 |
| Zhou, Leonora Min | The translator as cartographer: Cognitive maps and world-making in translation. | 2021 | Vol. 33 | Issue 1 | p 1-25 |
| Zhou, Min | Towards a poetics of immersion in lyric translation: Aesthetic illusion and the translator as immersive reader in English translations of classical Chinese ci poetry. | 2018 | Vol. 30 | Issue 3 | p 383-407 |
| Zufferey, Sandrine ; Cartoni, Bruno | A multifactorial analysis of explicitation in translation. | 2014 | Vol. 26 | Issue 3 | p 361-384 |
| Zwischenberger, Cornelia | Luc van Doorslaer, Peter Flynn & Joep Leerssen, eds. Interconnecting Translation Studies and Imagology (Benjamins Translation Library 119). Amsterdam: John Benjamins, 2016. (Book review) | 2018 | Vol. 30 | Issue 3 | p 484-488 |
| Zwischenberger, Cornelia | Translaboration: Exploring collaboration in translation and translation in collaboration. (Introduction) | 2020 | Vol. 32 | Issue 2 | p 173-190 |